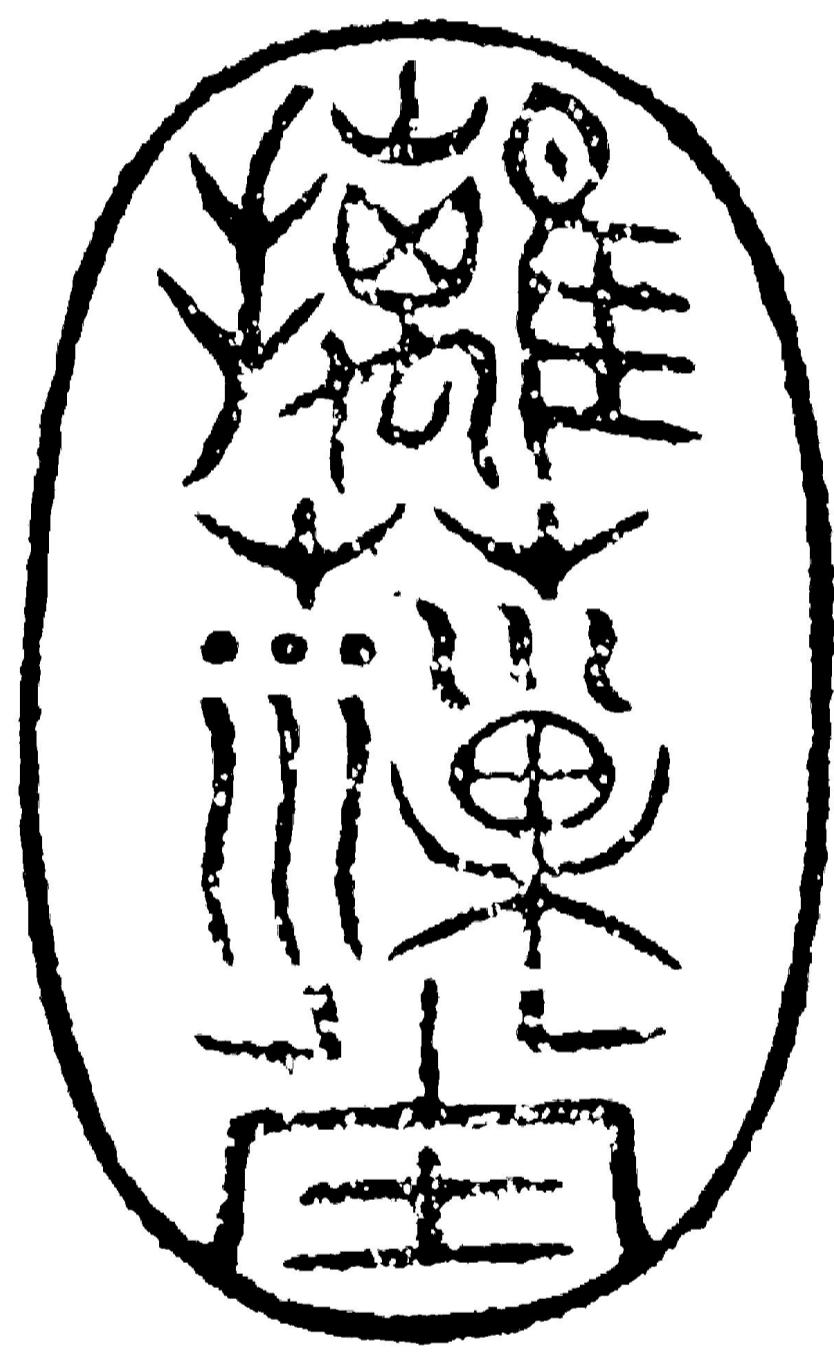


景  
搢  
藻  
堂  
印

四庫全書叢書要

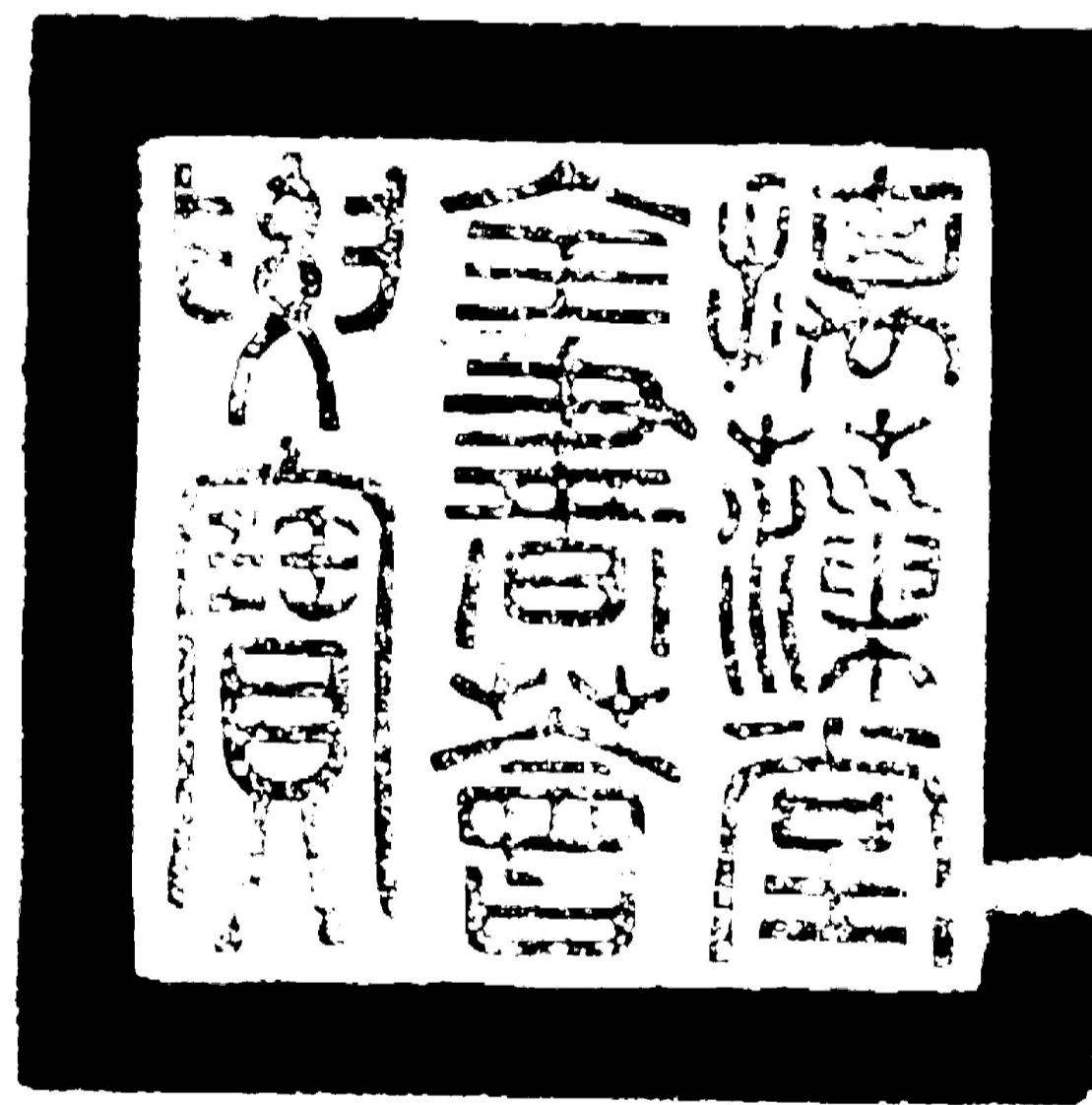
史  
第七  
編年  
類冊部

世界書局印行



18. PSL

PLATE



本 冊 目 次

書 名 及 撰 人

卷 次

頁 次

資治通鑑二百九十四卷目錄一卷 宋司馬光撰 元胡三

卷一百一十二至卷一百五

一六〇一一

省音注

十一

欽定四庫全書會要

史部

資治通鑑卷一百一十二

欽定四庫全書會要卷七千九十八

史部

資治通鑑卷一百一十二 宋 司馬光 撰

胡三省 音註



安皇帝丁

晉紀三十四 起重光赤奮若盡玄  
默攝提格凡二年

隆安五年春正月武威王利鹿孤欲稱帝羣臣皆勸之  
安國將軍瑜勿崙曰安國將軍漢獻帝以授張  
楊瑜託侯翻崙盧見翻吾國自  
上世以來被髮左衽被皮義翻無冠帶之飾逐水草遷徙無

欽定四庫全書

資治通鑑  
卷一百一十二

一

城郭室廬故能雄視沙漠抗衡中夏夏戶雅翻今舉大號誠  
順民心然建都立邑難以避患儲蓄倉庫啓敵人心不

如處晉民於城郭勸課農桑以供資儲帥國人以習戰

射鄰國弱則乘之彊則避之此久長之良策也

自漢以來善為

夷狄謀者莫過此策矣  
昌呂翻帥讀曰率

且虛名無實徒足為世之質的

將安用之質受斧的受矢按詩發彼有的毛傳云的質  
正義曰毛氏於射侯之事正鵠不明惟猗

嗟傳云二尺曰正亦不言正之所施周禮鄭衆馬融注  
皆云十尺曰侯四尺曰鵠二尺曰正四寸曰質則以為  
侯皆一丈鵠及正質於一侯之中為此等級則以質為  
四寸也王肅引爾雅云射張皮謂之侯侯中謂之鵠鵠

中謂之正正方二尺正中謂之紮紮方六寸紮則質也  
舊云方四寸今云方六寸爾雅說明宜從之肅意惟改  
 質為六寸餘同鄭馬賈達周禮注云四尺曰正正五重  
鵠居其內而方二尺以為正正大於鵠鵠在正內雖外不  
同亦共在一侯鄭於周禮上下檢之以為大射之  
侯其中制皮為鵠賓射之侯其中米畫為正正大如鵠  
皆居侯中三分之一其燕射則射獸侯侯中畫為獸形  
即鄉射記所謂熊侯白質之類射義云孔子曰循聲而  
發發而不失正鵠者其惟賢者乎詩云發彼有的以祈  
爾爵既言正鵠即引此的則詩人之意以的為正鵠之  
謂也司表注說皮侯之狀云以虎熊豹麋之皮飾其側  
又方制之以為質謂之鵠是鄭意以侯中所射之處為  
質也此毛傳唯言的質也  
**利鹿孤曰安國之言是也乃更稱河西王**  
更工衡翻王武威則一郡而已王河西  
則欲兼漢四郡之地此利鹿孤之志也  
**以廣武公傳檀**  
資治通鑑  
 欽定四庫全書  
 卷一百一十二  
 為都督中外諸軍事涼州牧錄尚書事傅奴  
沃翻二月丙子孫恩出浹口浹即復扶攻句章不能拔劉牢之擊之恩復走入海又翻秦王興使乞伏乾歸還鎮苑川盡以其故部衆配之為乞伏氏復強張本涼王纂嗜酒好獵好呼到翻太常楊穎諫曰陛下應天受命當以道守之今疆宇日蹙崎嶇二嶺之間姑城南有洪池嶺西有丹嶺一作刪丹嶺陛下不兢兢夕惕以恢弘先業而沈湎遊畋沈持林翻不以國家為事臣竊危之纂遜辭謝之然猶不悛番永太守呂超擅擊鮮卑思盤

番禾縣漢屬張掖郡後漢晉省此郡蓋呂氏置劉昫曰唐涼州天寶縣漢番禾縣地俊七緣翻番音盤  
 思盤遣其弟乞珍訴於纂纂命超及思盤皆入朝朝直遜翻  
 超懼至姑臧深自結於殿中監杜尚纂見超責之曰卿恃兄弟桓桓孔安國曰桓桓武貌乃敢欺吾今人謂相陵為相欺要當斬卿天下乃定超頓首謝纂本以恐憚超憚許葛翻實無意殺之因引起思盤及羣臣同宴於內殿超兄中領軍隆數勸纂酒數所角翻纂醉乘步輓車步輓車不用牛馬若羊等令步而輓之魏書禮志步輓車天子小駕將超等游禁中將如字至琨華堂東閣車不亦為副乘亦為副乘  
 欽定四庫全書  
 卷一百一十二  
 得過纂親將寶川駱騰倚劍於壁推車過閭將即亮翻推吐雷翻超取劍擊纂纂下車禽超刺纂洞胃刺七亦翻川騰與超格戰超殺之纂后楊氏命禁兵討超杜尚止之超之結約皆捨仗不戰將軍魏益多入取纂首楊氏曰人已死如土石無所復知何忍復殘其形骸乎復扶益多罵之遂取纂首以狗曰纂違先帝之命殺太子而自立事見上卷三年荒淫暴虐番禾太守超順人心而除之以安宗廟凡我士庶同茲休慶纂叔父巴西公佗佗徒河翻弟隴西公

綿皆在北城

綿于

或說綿曰超為逆亂公以介弟之親

杜預曰介大也  
說輸尚翻下同

仗大義而討之姜紀焦辨在南城楊桓

田誠在東苑皆吾黨也何患不濟綿嚴兵欲與佗兵擊

超佗妻梁氏止之曰綿超俱兄弟之子何為舍超助綿

自為禍首乎

舍讀

捨佗乃謂綿曰超舉事已成據武庫擁

精兵圖之甚難且吾老矣無能為也超弟邈有寵於綿

說綿曰纂賊殺兄弟

謂殺紹又殺弘

也說輸尚翻

隆超順人心而討之正欲尊立明公耳方今明公先帝之長子當主社稷

欽定四庫全書

資治通鑑

卷一百一十二

四

人無異望夫復何疑

長知丙翻

綿信之乃與隆超結盟

單馬入城超執而殺之讓位於隆隆有難色超曰今如

乘龍上天豈可中下隆遂即天王位

隆字永基光

弟寶之子也

大赦

改元神鼎

起先於魯木得小鼎

尊母衛氏為太后妻楊

氏為后以超為都督中外諸軍事輔國大將軍錄尚書

事封安定公謚纂曰靈帝纂后楊氏將出宮超恐其挾

珍寶命索之

崇山

楊氏曰爾兄弟不義手刃相屠我旦

夕死人安用寶為超又問玉璽所在

董斯氏翻

楊氏曰已毀

之矣后有美色超將納之謂其父右僕射桓曰后若自

殺禍及卿宗桓以告楊氏楊氏曰大人賣女與氏以圖

富貴一之謂甚其可再乎

引左傳之言

遂自殺謚曰穆后桓

葬河西王利鹿孤利鹿孤以為左司馬三月孫恩北

趣海鹽

海鹽縣本武原鄉秦以為海鹽縣漢屬會稽郡後漢晉屬吳郡今在秀州東南八十里趣七喻

劉裕隨而拒之築城於海鹽故治恩日來攻城裕屢

擊破之斬其將姚盛城中兵少不敵

將即亮少詩沼翻

裕夜偃

旗匿衆明晨開門使羸疾數人登城

羸倫為翻

賊遙問劉裕

欽定四庫全書

資治通鑑

卷一百一十二

五

所在曰夜已走矣賊信之爭入城裕奮擊大破之恩知

城不可拔乃進向滄瀆裕復棄城追之

滄音戶復

海鹽

令鮑陋遣子嗣之帥吳兵一千請為前驅

帥讀扶又翻

裕曰賊

兵甚精吳人不習戰若前驅失利必敗我軍

敗補邁翻

可在

後為聲勦嗣之不從裕乃多伏旗鼓前驅既交諸伏皆

出裕舉旗鳴鼓賊以為四面有軍乃退嗣之追之戰沒

裕且戰且走所領死傷且盡至向戰處令左右脫取死

人衣以示閒暇

閒讀

賊疑之不敢逼裕大呼更戰呼火

故翻

賊懼而退裕乃引歸 河西王利鹿孤伐涼與涼王隆戰大破之徙二千餘戶而歸 夏四月辛卯魏人罷鄴行臺魏置鄴行臺見一百一十卷，隆安二年 以所統六郡置相州以庾岳為刺史杜佑曰後魏置相州於鄴取河亶甲居相以名州

乞伏乾歸至苑川以邊芮為長史王松壽為司馬公卿將帥皆降為僚佐偏裨將即亮翻 帥所類翻 資治通鑑卷一百一十二 六

沮渠蒙遜勇略欲遠之沮子余翻 蒙遜亦深自晦匿業以門下侍郎馬權代蒙遜為張掖太守守式又翻 欽定四庫全書

權素豪雋為業所親重常輕侮蒙遜蒙遜譖之於業曰天下不足慮惟當憂馬權耳業遂殺權以余觀之索嗣馬權皆庸能為夫耳恃倚世資而使氣無能也

蒙遜謂沮渠男成曰段公無鑒斷之才鑒明也斷決也斷丁 上卷 蒙遜欲除之以奉兄何如男成曰業本孤客為吾家所立恃吾兄弟猶魚之有水夫人親信我而圖之不祥蒙遜乃求為西安太守業喜其出外許之蒙遜與男成約同祭蘭門山而陰使司馬許咸告業曰男成欲以

取假日為亂假居許翻休假也 若求祭蘭門山臣言驗矣至期果然業收男成賜死男成曰蒙遜先與臣謀反臣以兄弟之故隱而不言今以臣在恐部衆不從故約臣祭山而反誣臣其意欲王之殺臣也乞詐言臣死暴臣罪惡蒙遜必反臣然後奉王命而討之無不克矣業不聽殺之蒙遜泣告衆曰男成忠於段王而段王無故枉殺之諸君能為報仇乎為于偽翻 且始者共立段王欲以安衆耳今州土紛亂非段王所能濟也男成素得衆心衆皆憤

泣爭奮比至氏池氏池縣漢屬張掖郡晉省其地屬唐甘州張掖縣界比必寐翻及也氏丁尾翻又 行軍司馬莫孩率所部降之孩河開翻 隋書卷一百一十二 七

羌胡多起兵應蒙遜者蒙遜進逼侯鳩業先疑右將軍田昂囚之至是召昂謝而赦之使與武衛將軍梁中庸共討蒙遜別將王豐孫言於業曰將即亮翻 西平諸田世有反者昂貌恭而心險不可信也業曰吾疑之久矣但非昂無可以討蒙遜者昂至侯鳩率騎五百降於蒙遜業軍遂潰中庸亦詣蒙遜降危疑反側之時用言為難而用人為尤難

當此之際非有明略雄斷不能濟也

五月蒙遜至張掖田昂兄子承愛斬

丹徒

戰士十餘萬樓船千餘艘建康震駭乙亥內外

建蘇

淮入江之口

丹陽尹司馬恢

冠古

輔

元翻

輔

閨內之業左右皆散蒙遜至業謂蒙遜曰孤子然一已

為君家所推願乞餘命勾古秦使得東還與妻子相見

蒙遜斬之

北涼段葉

業儒素長者長知

丙翻

無他權略威禁

不行羣下擅命尤信卜筮巫覡魏它故至於敗沮渠男

成之弟富占將軍俱儂帥戶五百降於河西王利鹿孤

儂石子之子也

保倫追翻俱石子見一百六卷

孫恩

陷滻瀆殺吳國內史袁崧死者四千人崧當作山松

涼王

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

八

隆多殺豪望以立威名內外囂然人不自保魏安人焦

朗魏安縣在武威昌松縣界蓋曹魏所置也而晉志不見後魏置魏安郡遣使說秦隴西

公碩德曰呂氏自武皇棄世呂光偽謚懿武皇帝說輸芮翻兄弟相攻

政綱不立競為威虐百姓餓饉死者過半今乘其篡奪

之際取之易於返掌易以鼓翻返當作反不可失也碩德言於秦

王興帥步騎六萬伐涼乞伏乾歸帥騎七千從之六

月甲戌孫恩浮海奄至丹徒丹徒縣古朱方也後曰丹陽秦改曰丹徒漢屬會稽郡後漢屬吳郡晉屬晉陵郡地理志曰秦時望氣者云

其地有天子氣始皇使赭衣三千人鑿城敗其勢改曰

丹徒戰士十餘萬樓船千餘艘

建蘇

淮入江之口

丹陽尹司馬恢

冠古

輔

戒嚴百官入居省內冠軍將軍高素等守石頭

冠古

輔

國將軍劉襲柵斷淮口秦淮入江之口也

丁管翻

丹陽尹司馬恢

元翻

輔

之戍南岸冠軍將軍桓謙等備白石左衛將軍王嘏等屯中堂徵豫州刺史譙王尚之入衛京師劉牢之自山陰引兵邀擊恩未至而恩已過乃使劉裕自海鹽入援

裕兵不滿千人倍道兼行與恩俱至丹徒裕衆既少少詩加以涉遠疲勞而丹徒守軍莫有鬪志恩帥衆鼓譟

裕加沿

加以涉遠疲勞而丹徒守軍莫有鬪志恩帥衆鼓譟

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

九

登蒜山蒜山今在鎮江府城西三里山上多蒜故名蒜蘇貴翻

居民皆荷擔而立

荷下可翻裕帥所領奔擊大破之帥讀曰率下同

投崖赴水者

甚衆恩狼狽僅得還船然恩猶恃其衆尋復整兵徑向

京師復扶又翻下同後將軍元顯帥兵拒戰頻不利會稽王道

子無他謀略惟日禱蔣侯廟蔣侯廟在蔣山在今建康府上元縣東北十八里漢

朱林陵尉蔣子文討賊戰死山下吳孫

權為立廟江東朝野稱之率有靈應

恩來漸近百姓

恥懼恥許拱翻譙王尚之帥精銳馳至徑屯積弩堂恩樓船

高大沂風不得疾行數日乃至白石恩本以諸軍分散

欲掩不備既而知尚之在建康復聞劉牢之已還至新

洲

新洲在京口西大江中意即今之珠江沙是也復扶又翻水經註曰東海朐縣東北海中有大洲謂之郁洲山海經所謂郁山在海中者也

恩別將

攻陷廣陵殺三千人寧朔將軍高雅之擊恩於郁洲為恩所執

寧朔將軍蓋晉置

桓玄厲兵訓卒常伺朝廷之隙

同相史翻

聞孫恩逼京師建牙聚衆上疏請討之元顯大懼會恩退元顯以詔書止之玄乃解嚴

梁中庸等共推沮渠

蒙遜為大都督大將軍涼州牧張掖公赦其境內改元

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

+

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

十一

欽定四庫全書

160-6

以兗州刺史南略地耳將步騎二萬南徇許昌東至彭城將軍劉

該降之

將步即亮翻騎奇寄翻降戶江翻下同

秦隴西公碩德自金城

濟河直趣廣河西王利鹿孤攝廣武守軍以避之

趣收也

秦軍至姑臧涼王隆遣輔國大將軍超龍驤將

軍邈等逆戰

驤思翻

碩德大破之生禽邈俘斬萬計隆嬰

嬰

城固守巴西公佗帥東苑之衆二萬五千降於秦

秦

帥讀

西涼公暭河西王利鹿孤沮渠蒙遜各遣使奉表入貢

于秦

暭古老翻使疏

初涼將姜紀降於河西王利鹿孤

曰率

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

十一

欽定四庫全書

160-6

永安蒙遜署從兄伏奴為張掖太守和平侯弟拏為建忠將軍都谷侯

從才用翻等女余翻

田昂為西郡太守臧莫孩為輔國將軍房晷梁中庸為左右長史張騫謝正禮為左

右司馬

騫之日翻

擢任賢才文武咸悅

河西王利鹿孤命

羣臣極言得失西曹從事史暭曰

暭古老翻

陛下命將出征

將即亮翻下同

往無不捷然不以綏寧為先唯以徙民為務民

安土重遷故多離叛此所以斬將拔城而地不加廣也

利鹿孤善之

秋七月魏兗州刺史長孫肥

魏未得兗州也使肥

其勢必請降然彼徒文降而已未肯遂服也請給紀步

騎三千與王松忽因焦朗華純之衆

王松忽秦將也焦朗華純皆涼人說

輦升前殿申約禁衛事定而卒

年二十九慕容盛臨變而整此其雄略亦有過

輸尚翻華同其釁隙隆不足取也不然今禿髮在南兵彊國富若兼姑臧而據之威勢益盛沮渠蒙遜李暠不

能抗也必將歸之如此則為國家之大敵矣碩德乃表紀為武威太守配兵二千屯據晏然

班固地理志武威休屠縣王莽改曰

晏然後復曰休屠永寧中張軌於姑臧西北置武興郡晏然縣屬焉秦王興聞楊桓之賢而徵之利鹿孤不敢留

史言諸涼是秦之強

詔以劉裕為下邳

太守討孫恩於郁洲累戰大破之恩由是衰弱復緣海

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

十三

南走復扶又翻裕亦隨而邀擊之燕王盛懲其父寶以懦

弱失國務峻威刑又自矜聰察多所猜忌羣臣有纖介

之嫌皆先事誅之

先悉薦翻

由是宗親勲舊人不自保丁亥

左將軍慕容國與殿上將軍秦興段讚謀帥禁兵襲盛

殿上將軍蓋慕容所置緣晉之殿中將軍而名官也帥讀曰率事發死者五百餘人壬

辰夜前將軍段璣與秦興之子興段讚之子泰潛於禁

中鼓譟大呼呼火故翻盛聞變帥左右出戰

帥讀曰率賊衆逃潰

璣被創創初良翻匿廂屋間俄有一賊從閭中擊盛盛被傷

輦升前殿申約禁衛事定而卒

年二十九慕容盛臨變而整此其雄略亦有過人者然以猜忌好殺致斃則天下之中壘將軍慕容拔冗而離翻從才用翻時衆望在盛弟司徒尚書令平原人固非一人可舞其智略而盡殺也中壘將軍慕容拔冗從僕射郭仲白太后丁氏以為國家多難宜立長君迎熙入宮明日羣臣入朝

朝直

始知有變因上表勸進

公元而河間公熙素得幸於丁氏丁氏乃廢太子定密於熙熙以讓元元不敢當癸巳熙即天王位

熙字道文垂之少子

也捕獲段璣等皆夷三族甲午大赦丙申平原公元以

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

十三

嫗賜死閏月辛酉葬盛於興平陵謚曰昭武皇帝廟號

中宗丁氏送葬未還中領軍慕容提步軍校尉張佛等

謀立故太子定事覺伏誅定亦賜死

燕王定為太子見上卷四年

丙寅大赦改元光始秦隴西公碩德圍姑臧累月東方

之人在城中者多謀外叛魏益多復誘扇之

復扶又翻下復生同

欲殺涼王隆及安定公超事發坐死者三百餘家碩德

撫納夷夏分置守宰

夏戶雅翻守式又翻

節食聚粟為持久之計

涼之羣臣請與秦連和隆不許安定公超曰今資儲內

竭上下噭噭雖使張陳復生亦無以為策

張良陳平智謀之士故稱

之陛下當思權變屈伸何愛尺書單使為卑辭以退敵

使疏  
史翻  
敵去之後修德政以息民若卜世未窮何憂舊業

之不復

周成王定鼎於郏鄏  
卜世三十卜年七百

若天命去矣亦可以保全

宗族不然坐守困窮終將何如隆乃從之九月遣使請

降於秦

降戶江翻下同  
與姚碩德伐呂隆同時  
魏書天興五年五月  
姚平來侵晉元興元年  
秦弘始四年也  
晉帝紀晉春秋皆

云隆安五年降秦十六國西秦春秋云太初十四年五

月  
乾  
磾  
隨  
碩  
德  
伐  
呂  
隆  
孤  
攝  
廣  
武  
守  
軍  
以  
避  
之  
皆  
隆  
安  
五  
年  
也  
按

欽定四庫全書  
資治通鑑  
卷一百一十二  
古

秦小國既與魏相持豈暇更興兵伐涼蓋載記之誤  
也今以晉帝紀晉春秋十六國西秦南涼春秋為據  
碩

德表隆為鎮西大將軍涼州刺史建康公隆遣子弟及

文武舊臣慕容皝楊顥等五十餘家入質于長安

慕容  
筑燕

宗室也苻堅滅燕其宗室悉補邊郡故

碩德軍令嚴整

秋毫不犯祭先賢禮名士西土悅之沮渠蒙遜所部酒

泉涼寧二郡叛降於西涼

酒泉郡治福祿縣魏收地形志涼寧郡領園池貢澤二縣

又聞呂隆降秦大懼遣其弟建忠將軍掣牧府長史張

潛

蒙遜自稱涼州牧置  
牧府長史掣女居翻

見碩德於姑臧請帥其衆東遷

曰率讀碩德喜拜潛張掖太守掣建康太守潛勸蒙遜東

遷掣私謂蒙遜曰姑臧未拔呂氏猶存碩德糧盡將還

不能久也何為自棄土宇受制於人乎臧莫孩亦以為

然孩何開翻蒙遜遣子奚念為質於河西王利鹿孤

蒙遜既不東遷

故納質於利鹿孤以求援

利鹿孤不受曰奚念年少可遣掣也

少詩照翻

冬十月蒙遜復遣使上疏於利鹿孤曰臣前遣奚念具

披誠款而聖旨未昭復徵弟掣

復扶又翻

臣竊以為苟有誠

信則子不為輕若其不信則弟不為重今寇難未夷

難乃

欽定四庫全書  
資治通鑑  
卷一百一十二  
古

旦不獲奉詔願陛下亮之利鹿孤怒遣張松侯俱延興

城侯文支將騎一萬襲蒙遜至萬歲臨松

晉書地理志

壽縣當是後改為萬歲張天錫置臨松郡五代志曰臨

松縣有臨松山後周省入張掖縣宋白曰隋煬帝併萬

歲入刪丹縣屬張掖郡將即亮翻騎奇寄翻

執蒙遜從弟鄯善苟子

從才用翻下同

鄯時戰翻康曰鄯善複姓其先西域人以國為姓苟子

其名余據紀文以鄯善苟子為蒙遜從弟則鄯善非姓

也明

虜其民六千餘戶蒙遜從叔孔遽入朝于利鹿孤

朝直翻

許以掣為質利鹿孤乃歸其所掠召俱延等還文

支利鹿孤之弟也

南燕主備德宴羣臣於延賢堂

備德

本名德既據齊地酒酣謂羣臣曰朕可方自古何等主  
增上一字名備德

酒酣謂羣臣曰朕可方自古何等主

青州刺史鞠仲曰陛下中興聖主少康光武之儔

照詩翻

備德顧左右賜仲帛千疋仲以所賜多辭之備德曰卿知調朕朕不知調卿邪

調徒了翻又如字調戲也

卿所對非實故朕

亦以虛言賞卿耳韓範進曰天子無戲言今日之論君

臣俱失備德大悅賜範絹五十疋備德母及兄納皆在

長安備德遣平原人杜弘往訪之弘曰臣至長安若不

奉太后動止當西如張掖

德仕秦為張掖太守其兄納因家于張掖故弘欲往張掖

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

十六

訪以死為効臣父雄年踰六十乞本縣之祿以申烏鳥

之情

慈烏反嘴故云然李密陳情表曰烏鳥私情願乞終養

中書令張華曰杜弘

未行而求祿要君之罪大矣

邀音

備德曰弘為君迎母

為父求祿為于偽翻忠孝備矣何罪之有以雄為平原令弘

至張掖為盜所殺十一月劉裕追孫恩至滬瀆海鹽

又破之

港音屢俘斬以萬數恩遂自浹口遠竄入海

浹音接音

十二月辛亥魏主珪遣常山王遵定陵公和跋帥衆

五萬襲沒夾干於高平

高平漢屬安定魏收志屬涇州新平郡又原州有高平郡道

元云高平川西南去安定三百四十里帥讀曰率

乙卯魏虎威將軍宿沓干

伐燕攻令支

令音鈴又郎定翻

乙丑燕中領軍宇文拔

救之壬午宿沓干拔令支而戍之

呂超攻姜紀不克

遂攻焦朗

姜紀時據晏然焦朗據魏安

朗遣其弟子嵩為質於河西

王利鹿孤以請迎利鹿孤遣車騎將軍傅檀赴之比至

超已退

質音致比

朗閉門拒之傅檀怒將攻之鎮北將

軍俱延諫曰安土重遷人之常情

郎翻

孤城無食今年不降

降江翻後年自服何必多殺士卒以攻之若其不捷彼

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

十七

必去從他國棄州境士民以資鄰敵非計也不如以善

言諭之

傅檀乃與朗連和遂曜兵姑臧壁於胡阨

胡阨在姑臧

傅檀知呂超必來斫營畜火以待之超夜遣中壘將

軍王集帥精兵二十斫傅檀營

帥讀曰率下同

傅檀徐嚴不起

軍王集帥精兵二十斫傅檀營

帥讀曰率下同

傅檀徐嚴不起

集入壘中內外皆舉火光照如晝縱兵擊之斬集及甲

首三百餘級呂隆懼偽與傅檀通好

好呼到翻

請於苑內結

盟傅檀遣俱延入盟俱延疑其有伏毀苑牆而入超伏

兵擊之俱延失馬步走凌江將軍郭祖力戰拒之俱延

乃得免。傳檀怒，攻其昌松太守孟禕於顯美。

昌松顯美  
漢晉皆為

縣屬武威郡。呂光改昌松為東張掖郡。尋復為昌松郡。五代志後周廢顯美入姑臧。禕許韋翻。隆遣廣武將軍荀安國寧遠將軍石可帥騎五百救之。安國等憚傳檀之彊，遁還。桓玄表其兄偉為江州刺史鎮夏。

口夏戶雅翻。司馬刁暢為輔國將軍督八郡軍事鎮襄陽。遣

其將皇甫敷、馮該戍溢口移沮漳蠻二千戶于江南。左傳曰：江漢沮漳楚之望也。水經注：沮水出漢中房陵東南，逕臨沮界，又東逕枝江縣南，入于江。漢水出臨沮縣東，荆山南至枝江縣北，入于沮。二水上下皆變所居也。沮千余翻。漳諸良翻。立武寧郡更招集。

欽定四庫全書

資治通鑑

六

欽定四庫全書

資治通鑑

十九

流民立綏安郡。綏安郡治長寧縣。隋省長寧入長林。詔徵廣州刺史刁達豫章太守郭昶之。昶丑兩翻。玄皆留不遣。玄自謂有晉國三分之二數使人上己符瑞。數所角翻。上時掌翻。欲以惑衆，又致牋於會稽王道子曰：「賊造近郊，以風不得進，以雨不致火，食盡故去耳，非力屈也。」會工外翻。造七到翻。謂孫恩也。昔國寶死後，王恭不乘此威入統朝政。朝直遙翻。下在朝同。足見其心非侮於明公也。而謂之不忠，今之貴要腹心，有時流清望者誰乎？

豈可云無佳勝？直是不能信之耳。江東人士，其名位通顯。於時者率謂之佳。

勝名爾來一朝一夕，遂成今日之禍。爾來猶言如以來也。在朝

君子皆畏禍，不言玄忝任在遠。是以披寫事實，元顯見之大懼。張法順謂元顯曰：「桓玄承藉世資，素有豪氣，既并殷楊專有荆楚。殷楊謂殷仲堪、楊佺期也。并第下之殷楊事見上卷隆安三年。所控引止三吳耳。」第府第也。第下猶言門下閣下之類。孫恩為亂東土塗地，公私困竭。玄必乘此縱其姦兇，竊用憂之。元顯曰：「為之奈何？」法順曰：「玄始得荊州，人情未附，方務綏撫，未暇伐圖。若乘此際，使劉牢之為前鋒，而第下以大軍繼進。」

殷楊事見上卷隆安三年。

百十卷隆安二年。

密使人自

玄可取也。元顯以為然。會武昌太守庾楷以玄與朝廷構怨，恐事不成，禍及於己。庚楷歸桓玄見一卷隆安二年。密使人自結於元顯，云玄大失人情，衆不為用。若朝廷遣軍已當為內應，元顯大喜，遣張法順至京口謀於劉牢之。牢之以為難，法順還謂元顯曰：「觀牢之言色必貳於我不如。召入殺之，不爾敗人大事。」敗必邁翻。元顯不從。於是大治水軍，徵兵裝艦，以謀討玄。治直之翻。艦戶黠翻。

元興元年春正月庚午朔。是年三月元顯敗復隆安年又

改曰永始元興之元改於是年正月通鑑自是年迄義熙初元皆不改元興之元不與桓玄之篡擾亂世返之

也下詔罪狀桓玄以尚書令元顯為驃騎大將軍征討

大都督都督十八州諸軍事加黃鉞

時晉之境內有揚徐南徐兗南兗豫

南豫青冀司荆雍梁益寧交廣十八州而已元顯盡督之使其果能誅桓玄亦必凌上而篡奪之驃匹妙翻騎寄翻奇

又以鎮北將軍劉牢之為前鋒都督前將軍譙王

傅外翻會工元顯欲盡誅諸桓中護軍桓脩驃騎長史王誕

尚之為後部因大赦改元內外戒嚴加會稽王道子太

傅外翻元顯欲盡誅諸桓中護軍桓脩驃騎長史王誕

之甥也誕有寵於元顯因陳脩等與玄志趣不同元顯

乃止誕導之曾孫也張灝順言於元顯曰桓謙兄弟每為上流耳目宜斬之以杜姦謀且事之濟不繫在前軍  
不讀曰否而牢之反覆萬一有變則禍敗立至可令牢之殺謙兄弟以示無貳心若不受命當逆為之所及禍患未  
來而先為之固欲殺牢之也元顯曰今非牢之無以敵玄且始事而誅大將將即亮翻人情不安再三不可法順與元顯言之再三終以為不可也

又以桓氏世為荆土所附桓沖特有遺惠而謙冲之子也乃自驃騎司馬除都督荆益寧梁四州諸軍事荊州

刺史欲以結西人之心丁丑燕慕容拔攻魏令支戍

克之宿沓干走執魏遼西太守那頡

那諾何翻姓也魏書官氏志內入諸

姓有那氏胡結翻燕以拔為幽州刺史鎮令支以中堅將軍遼

西陽豪為本郡太守丁亥以章武公淵為尚書令博陵公虔為尚書左僕射尚書王騰為右僕射戊子魏材

官將軍和突攻黜弗素古延等諸部破之初魏主珪遣北部大人賀狄干獻馬千匹求昏於秦秦王興聞珪已立慕容后立慕容后事見上卷隆安四年止狄干而絕其昏沒奕干黜

弗素古延皆秦之屬國也而魏攻之由是秦魏有隙庚寅珪大閱士馬命并州諸郡積穀於平陽之乾壁以備秦隋收地形志平陽禽昌縣漢晉之北屈也有乾城并禽昌入襄陵又據姚興載記乾壁即乾城柔然社崙方睦於秦遣將救黜弗素古延崙盧昆翻將即亮翻辛卯和突逆擊大破之社崙帥其部落遠遁漠北奪高車之地而居之帥讀斛律部帥倍侯利擊社崙大為所敗帥類翻敗補邁翻倍侯利奔魏社崙於是西北擊匈奴遺種日拔也雞大破之種章翻遂吞併諸部士馬繁盛雄於北方其

地西至烏耆東接朝鮮

朝鮮音潮

南臨大漠旁側小國皆

羈屬焉自號豆代可汗

魏收書作立豆代

張也

汗音寒杜佑曰可汗之號

起於柔然社崙猶言皇帝也而拓拔氏之先通鑑皆書可汗又在社崙之前

始立約束以千

人為軍軍有將百人為幢幢有帥

軍將幢帥皆魏制社崙蓋效而立之將即

亮翻幢宅江翻帥所類翻攻戰先登者賜以虜獲畏懦者以石擊其

首而殺之

柔然為魏患自此始

禿髮傉檀克顯美執孟禪而責

之以其不早降

禿髮傉檀自去攻顯美至是乃克

禪曰禪受呂氏厚恩

分符守土若明公大軍甫至望旗歸附恐獲罪於執事

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

二十三

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

二十三

矣傉檀釋而禮之徙二千餘戶而歸以禪為左司馬禪

辭曰呂氏將亡聖朝必取河右

朝直遙翻

人無愚智皆知之

但禪為人守城不能全復忝顯任於心竊所未安

偽翻為于

復扶若蒙明公之惠使得就戮姑臧死且不朽傉檀義

而歸之

東土遭孫恩之亂因以饑饉漕運不繼桓玄

禁斷江路

斷讀公私匱乏以粹稼給士卒

粹房尤翻博雅曰粹稼流

鐵也又曰鬻也又稱穀皮也音同稼似兩翻說文曰相實也

玄謂朝廷方多憂虞必

未暇討已可以蓄力觀釁及大軍將發從兄太傅長史

石生密以書報之

從才用翻

玄大驚欲完聚保江陵長史卞

範之曰明公英威振於遠近元顯口尚乳臭劉牢之大

失物情若兵臨近畿示以禍福土崩之勢可翹足而待

何有延敵入境自取窮蹙者乎玄從之留桓偉守江陵

抗表傳檄罪狀元顯舉兵東下檄至元顯大懼二月丙

午帝餞元顯於西池元顯下船而不發

元顯內畏桓玄去年十二月魏遣追等襲高平至是而至故下船而不發

癸丑魏常山王遵等至高平

去年十二月魏遣追等襲高平至是而至故下船而不發

弃子棄其部衆帥數千騎與劉勃奔秦州

秦州治上邦帥讀曰

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百一十二

二十三

率騎奇魏軍追至瓦亭不及而還盡獲其府庫蓄積馬

四萬餘匹雜畜九萬餘口

畜許救翻徙其民於代都

魏以平城為代

都餘種分逆

種章勇翻

平陽太守貳塵復侵秦河東

姓譜

春秋貳軫二國後皆為氏貳塵之貳則虜姓也復扶又翻

長安大震關中諸城晝閉

秦人簡兵訓卒以謀伐魏

秦王興立子泓為太子大

赦泓孝友寬和喜文學

喜許記翻

善談詠而懦弱多病興欲

以為嗣而狐疑不決久乃立之

為姚泓以懦弱亡秦張本

姑臧大

饑米斗直錢五千人相食餓死者十餘萬口城門晝閉

其沮動衆心。惡烏路翻盡阤之積尸盈路。沮渠蒙遜引兵攻姑臧。沮在呂翻。隆遣使求救於河西王利鹿孤。利鹿孤遣廣武公傉檀帥騎一萬救之。使疏支翻。傉奴沃翻。未至。隆擊破蒙遜軍。蒙遜請與隆盟。留穀萬餘斛遺之。而還。遺于李翻。傉檀至昌松。聞蒙遜已退。乃徙涼澤段家民五百餘戶而還。涼澤即禹貢之豬野澤也。在武威縣東。亦曰休屠澤。還從宣翻。中散騎常侍張融言於利鹿孤曰。散悉賣翻。焦朗兄弟據魏安潛通姚氏數為反覆。數所角翻。今不取後必為朝廷憂。利鹿孤遣傉檀討之。傉檀面縛出降。集朗以魏安招秦軍事見去年五月降戶江翻下同。傉檀送於西平。徙其民於樂都。樂都洛。桓玄發江陵慮事。不捷。常為西還之計。及過尋陽。不見官軍。意甚喜。將士之氣亦振。史言桓玄畏怯劉牢之等。不能仗義取之。將即亮翻。下同。庾楷謀泄。玄囚之。丁巳詔遣齊王柔之以駒虞幡宣告荆江二州使罷兵。駒則尤翻。玄前鋒殺之。柔之宗之子也。柔之襲封齊王紹。封南頓王。丁卯玄至姑孰。使其將馮該等攻歷陽。豫州。

欽定四庫全書

卷一百一十二

二十四

資治通鑑

之帥步卒九千陣於浦上。帥讀曰率。騎奇寄翻。未顯路翻。恐桓玄既滅。元顯益驕恣。又恐己功名愈盛。不為元顯所容。且自恃材武。擁彊兵。欲假玄以除執政。復伺玄之隙。而自取之。復扶又翻。故不肯討玄。元顯日夜

欽定四庫全書

卷一百一十二

二十五

資治通鑑

刺史治襄城太守司馬休之嬰城固守。玄軍斷洞浦。洞即洞口。魏曹休破呂範處斷丁管翻。焚豫州舟艦。船戶豫州刺史譙王尚之帥步卒九千陣於浦上。帥讀曰率。遣武都太守楊秋屯橫江。秋降于玄。軍尚之衆潰逃于涂。中玄捕獲之。涂與同。司馬休之出戰而敗棄城走。劉牢之素惡驃騎大將軍元顯。惡烏路翻。恐桓玄既滅。元顯益驕恣。又恐己功名愈盛。不為元顯所容。且自恃材武。擁彊兵。欲假玄以除執政。復伺玄之隙。而自取之。復扶又翻。故不肯討玄。元顯日夜昏酣。以牢之為前鋒。牢之驟詣門。不得見。及帝出錢元顯遇之。公坐而已。坐徂牢之軍溧洲。溧音栗。溧水出溧洲。又桓沖發建康謝安送至溧洲。宋武陵王討元凶邵四月戊午至南州。辛酉次溧洲。丙寅次江寧。今舟行自采石東下。未至三山。江中有洞山。即溧洲也。溧洲相近。故又為溧洲。張舜民曰。過三山十餘里至溧洲。自溧洲過白土磯入慈湖。夾舜民鄉行錄言。泝流之先後水程。參軍劉裕請擊玄牢之不許。玄使牢之族舅何穆說牢之曰。自古戴震主之威。挾不賞之功。而能自全者誰邪。越之文種。秦之白起。漢之韓信。皆事明主為之盡。效周之祀宗。封南頓王。